

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	92 (2001)
Heft:	20
Rubrik:	Leserbriefe = Courier des lecteurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Hans-Georg Rademacher (2.v.l.), Geschäftsführer der repas AEG, überreicht das kompakte Fernwirkgerät an Hans-Peter Leber, Projektleiter bei der ETRANS AG.

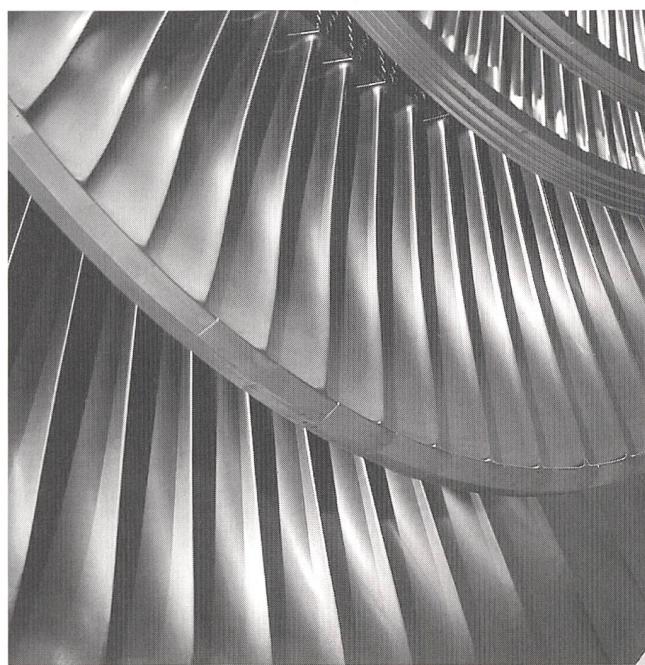
Fernwirksysteme auf Erfolgskurs

(ra) Bei repas AEG Electronics ist kürzlich das 1000. Fernwirkgerät der Reihe ursatron U1 aus der Fertigung gelaufen. Dieses Ereignis war Anlass für eine feierliche Übergabe an den Auftraggeber, die ETRANS AG in Laufenburg. Die U1 wird dort als Teil eines Fernwirknets eingesetzt. Sie soll als Datenzusammenbringer Messwerte und Schaltzustände von einer der grenzüberschreitenden 220/380-kV-Leitungen, die von der Schweiz in das Ausland führen, erfassen und an die zentrale Leitstelle übertragen. Die ETRANS AG

überwacht und koordiniert von Laufenburg aus den Betrieb des schweizerischen Höchstspannungsnetzes und nimmt auch die gesamtschweizerische Netzregelung gegenüber dem Ausland wahr und erfüllt so eine wesentliche Aufgabe im europäischen Stromverbund.

Boom bei Alstom Schweiz

Die erst vor kurzem bei nahe abgeschriebene Kraftwerksparte von Alstom Schweiz, die nach der Übernahme des Kraftwerkbaus von ABB entstanden ist, floriert. Seit Anfang Jahr 2001 hat das zum französischen Alstom-Konzern gehörende Unternehmen laut eigenen Angaben in der Schweiz über 900 Stellen geschaffen und beschäftigt hier nun 6300 Mitarbeitende. Mehrere Hundert Stellen seien noch offen. Mit einem Einkaufsvolumen von 1,2 Mrd. Fr. hatte Alstom Schweiz letztes Jahr 1600 Zulieferer. In den letzten zwei Jahren habe es eine starke Nachfrage nach Gasturbinen gegeben, die danach auch den Dampfturbinen und Kombikraftwerken wieder Aufschwung gegeben hätten. Die Auftragsbücher für die nächsten 18 Monate seien voll.



Dampfturbinen-Laufrad von Alstom.

leserbriefe · courier des lecteurs

Viele Wege führen zur Effizienz

Hat die journalistische Kritik über die fehlende Effizienz bei unseren Elektrizitätsversorgungsunternehmen (EVU) in den Gemeinden einen wahren Hintergrund? Was wird mit ineffizient gemeint? Interessant ist es festzustellen, warum erst heute von fehlender Effizienz geredet wird, wo doch jeder Mann bei den öffentlichen Elektrizitätsversorgungen bei Bürger- und Korporationsversammlungen schon immer mitreden konnte. Wird etwa die ganze Energieversorgung mit den 1200 EVU als ineffizient beurteilt? Nur oberflächlich betrachtet kommt man schnell zu diesem Urteil. Uneingeweihte sehen nur die 1200 Verwaltungseinheiten, viel zu viele Betriebsleitungen, Angestellte, die nicht wissen was sie den lieben langen Tag tun sollen. Jedoch genauer betrachtet sieht das viel besser aus. Der grösste Teil der Versorgungen sind kleine EVU. Sie alle werden im Nebenamt verwaltet und auf privater Basis erneuert, erweitert und top unterhalten. Einfacher und billiger kann man es nicht machen; das dürfte geschäfts politisch klar sein. Hätte die ganze Schweiz nur ein EVU, dann müssten Regionalverwaltungen und technische Stützpunkte zu 100% Kostenaufwand das heutige billige System ersetzen. Das würde die Stromversorgung nicht sicherer machen, aber wahrscheinlich nur teurer.

Wo liegen bis zu den mittleren EVU die Möglichkeiten zur angeblich notwendigen Effizienzsteigerung? Denn Änderungen sind durch den Preisdruck notwendig, bevor alles in den teils mehr als fragwürdigen Privatisierungswahn gerät. Wie aber in einer Gemeinde das heisse Eisen angepackt werden soll, da tut man sich unglaub-

lich schwer. Zu schnell wächst daraus ein Politikum, was Kopf und Kragen kosten kann. Daher greifen EVU-Verwaltungen der Einfachheit halber liebend gerne zu einem Ausweg, nämlich zur Privatisierung. Änderungen können auch bei öffentlichen Elektrizitätsversorgungen zum Wohle der Gemeinschaft erfolgreich durchgeführt werden. Nachstehende Beispiele werden vielerorts mit grossem Erfolg angewendet. Näher betrachtet sind sie überprüfungs wert: EVU-Verwaltungen und technische Betriebskommissionen sind zu entpolitisieren, technische Betriebsleitungen sind mit mehr Kompetenz auszustatten, Privatisierung der technischen Betriebsleitungen sind voranzutreiben, EVU-Betriebsleitungen und EVU-Administrationen sind zusammenzulegen, Strom ist gemeinsam überregional in grossen Kontingenzen einzukaufen, Zählerwesen ist gemeinsam zu bewirtschaften, systematischer planen, Baustellen professioneller organisieren, Personal zu 100% auslasten, Durchleitungsentschädigungen regional festlegen usw.

Wenn heute die kleinen bis mittleren Elektrizitätsversorgungen in Aktiengesellschaften umgewandelt werden oder sogar verkauft werden sollen, dann sind es morgen die Wasserversorgungen und übermorgen vielleicht die ganze Verwaltung, die daran glauben müssen? Was im Ausland als beispielhaft verkauft wird, muss nicht ohne weiteres auch für uns Bürgerinnen und Bürger gut sein. Bekanntlich führen viele Wege zur Effizienz. Den meisten gemeindeeigenen Elektrizitätsversorgungen sind von der politischen Seite die richtigen Instrumente in die Hand zu geben, dann kann auch effizienter für die Gemeinschaft gearbeitet werden.

Max Matt, 9450 Altstätten